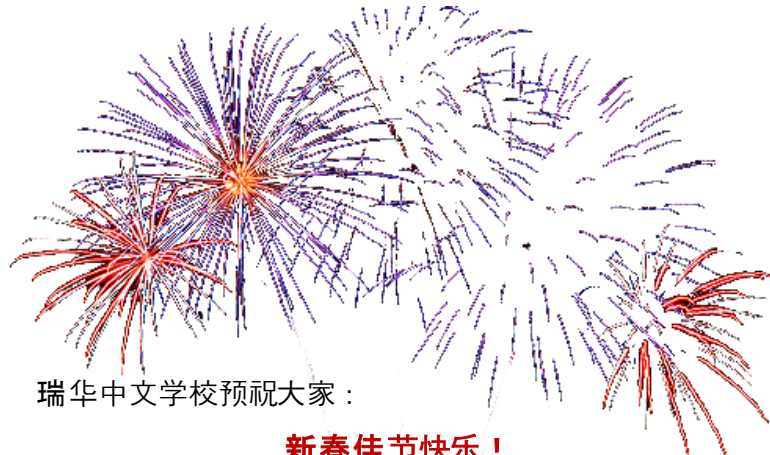
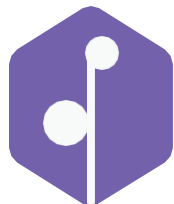




瑞华中文学校预祝大家：

新春佳节快乐！

牛年吉祥、顺遂！

👉👉 联丰（太古）- 瑞华杯系列迎春文化活动 👉👉 闭幕式暨春节庆祝活动

联丰（太古）- 瑞华杯系列迎春文化活动闭幕式暨春节庆祝活动定于2/13/2021（周六，大年初二）下午4-6点举行。周六下午第四节中文课将取消。届时，将揭晓各项大赛的获奖名单。欢迎大家，特别是参加比赛的同学和家长们，预留时间，拨冗参加，为获奖的学生们加油，并共庆新年！

Zoom Meeting ID : 4145159334
Password : 123450

欢迎大家继续踊跃为“优秀作文”投票

投票链接：

<https://docs.google.com/forms/d/1ZCq08M25EUDJe15y7Mb7AaZmeaGjXHFBK7H1QywwdA/edit?ts=60030db3&gxids=7628>

⚠️ 请注意 ⚠️：每人只能投【一次】票。每次投票，各个年级只能选【最多】一篇优秀作文！

⚠️ 投票截止日期 ⚠️：2/6/2021（今天）！

友情提示

春季学费截止日已过，请尚未付清学费的同学、家长们，尽快缴清所有费用。

请先登录进您的账户检查您的账户余额，并用以下两种方式之一付款：

- Zelle Quickpay 支付。Payto: payment@raychineseschool.org; 收款人：Ray Chinese School。请务必注明Login ID！
- 支票支付：在支票上注明您的登录账号及您的电话号码，然后付支票给“Ray Chinese School”。您可邮寄您的学费到如下地址：
Ray Chinese School P.O. Box 4018, Naperville, IL 60567 - 4018。

~~ 谢谢您的支持！

2021暑期招聘通知

瑞华中文学校关于公开招聘“2021年瑞华夏季学校(Summer School)主任”和“2021年瑞华夏令营(Summer Camp)主任”的通知：

(一)瑞华中文学校是非宗教，非政治，501(c)(3)非盈利组织。现诚聘“2020年夏季学校主任”(简称“夏校主任”)一名。夏校主任由本人提出申请，经校委会评议，由瑞华校长任命，工作向瑞华校长汇报，遵守瑞华校章规定。

- 夏校主任工作职责：
 - 综合负责瑞华暑期学校的整体运营；
 - 负责寻找协调暑期课程老师、排课、租场地、以及课程宣传；
 - 负责执行所有瑞华的安全条例，保障暑期学校安全运行；
 - 负责暑期班的财务预算，结算，及瑞华校长指定的职责。
- 应聘者要求：
 - 必须是瑞华会员；
 - 必须具有在美国合法工作身份；
 - 应具有中英文双语能力；
 - 具有一年以上在瑞华的学校管理或教学经验者优先。
- 薪酬条件：暑期主任、暑期教师及暑期工作人员将按照瑞华暑期学校相应规则 获得报酬及奖金。

(二)瑞华中文学校是非宗教，非政治，501(c)(3)非盈利组织。现诚聘“2020年暑期夏令营主任”(简称“夏令营主任”)一名。夏令营主任由本人提出申请，经校委会评议，由瑞华校长任命，工作向瑞华校长汇报，遵守瑞华bylaw规定。

- 夏令营主任工作职责：
 - 综合负责瑞华暑期夏令营的整体运营；
 - 负责寻找协调夏令营老师、助教、排课、租场地，以及夏令营 宣传；
 - 负责执行所有瑞华的安全条例，保障暑期夏令营安全运行；
 - 负责夏令营的财务预算，结算，及瑞华校长指定的职责。
- 应聘者要求：
 - 必须是瑞华会员；
 - 必须具有在美国合法工作身份；
 - 应具有中英文双语能力；
 - 具有一年以上在瑞华的学校管理或教学经验者优先。
- 薪酬条件：夏令营主任、夏令营教师(助教)及夏令营工作人员将按照瑞华暑期夏令营相应规则获得报酬及奖金。

有兴趣了解职位具体要求并应聘者，请在 2020年2月13日晚九点前将意愿和相关简历邮寄到: principal@raychineseschool.org

“爸爸牌”炒饭

AP 中文: 徐邦亮 指导老师: 田毓青

这一周我们AP中文课上讲了中国的四大菜系，我来谈谈其中的淮扬菜吧。它是中国著名的传统菜系之一。在春秋时期发源于扬州、淮安，到了明代清代，淮扬菜已经是家喻户晓了，有“东南第一佳味，天下之至美”的美名。

淮扬菜选料很讲究、制作手工精细，刀工、火功都不错，口味清鲜并带一点甜味。它有许多种著名菜肴。今天我要向大家介绍一道最普通的名肴-扬州炒饭。这也是我爸爸经常给我们做的美味佳肴之一。

(接下页👉)

爸爸常用的主要食材有米饭、火腿、鸡蛋、虾仁等。首先将米洗净煮熟，有时候爸爸用隔夜的剩米饭，他说这是“因地制宜”。至于鸡蛋是只用蛋黄打在碗中，彻底搅拌。然后在炒锅中放入适量植物油（有时候加一点点猪油）烧到油五成热时加入虾仁滑熟，马上盛出来备用。将适量海参，鸡腿肉，花菇，鲜笋片，火腿，干贝都切成细丁煸炒后加几勺子鸡汤和一点点料酒，炒熟这些都作什锦料备用，我爸爸的“什锦料”真的是“什锦”，根据季节时令不同，“什锦”常常翻新。最后，将炒锅烧中火，放入植物油，烧到油刚刚冒烟时，倒入鸡蛋液炒到半凝固了，加入米饭、青豌豆和葱末炒匀，再加入爸爸独特的“什锦料”，继续充分炒匀，盛入盘子，那颗粒分明、色泽金黄、鲜嫩美味的扬州炒饭就大功告成了！

扬州炒饭简单易学，是一道普通人家都可以经常食用的名菜。我家的“爸爸牌”扬州炒饭却是独一无二的，它有着独有的“材料”一爱心。

中国新年

中文9年级：薛佳瑞 指导老师：田毓青

中国新年，也叫农历新年，是中国最盛大、最热闹、最重要的一个传统节日。就是我们华人常常说的春节。

每个中国新年，会迎来一个新的生肖，会在十二生肖（鼠、牛、虎、兔、龙、蛇、马、羊、猴、鸡、狗、猪）中依次轮换。今年的二月十二日，将会迎来牛年。除夕之前，人们会把家里打扫得一尘不染，灰尘在传统上跟“旧”联系在一起，所以打扫房屋和去除灰尘意味着辞“旧”迎“新”。然后，家家户户会在门上贴对联。春联通常是成对张贴的，因为双数在中国文化中是好运，有些人还会贴上红色的倒“福”字，“福”字意味着好运的到来。同时，家家户户开始置办年货，就是买各种各样好吃的东西。大年三十，也就是除夕，大家会准备很多美味来庆祝。中国新年除了吃饺子、元宵、年糕之外，鱼是饭桌上必不可少的一道菜。而且，人们有个习俗，就是鱼一定不能全部吃完，要剩一点，预示“年年有余”，每年有剩下的东西，因为鱼跟余是谐音，代表人们美好的希望。

尽管我们在美国，春节没有在中国那么热闹，但每年我们在美国同样过得丰富多彩。在中文学校，老师教我们剪窗花，我们一起看有关春节传说的电影，一起分享来自各地不同的习俗和庆祝。在教会，我们一起包饺子，尽管我们小朋友包的饺子不是皮破就是形状怪怪的，但我却觉得比买来的都好吃。除夕之夜，爸爸妈妈一定会准备丰盛的美食，跟我和姐姐一起庆祝。我最喜欢吃饺子和汤圆。我们一边吃一边看春节联欢晚会，一起数倒计时迎接新年钟声的到来。我们还会给远在中国的奶奶和外婆拜年，在电话里说：“新年好，恭喜发财”。最令我兴奋的是，在每年的大年初一大早在枕头下找红包，有爸爸、妈妈、奶奶和外婆给的，我感觉自己突然富有了起来。

我有一个梦想，希望疫情很快过去，在不久的将来回中国过新年，跟奶奶、外婆，大伯和阿姨们团聚在上海和温州。其乐融融过大年！

今天的中文课

中文9年级：闫嘉桀 指导老师：田毓青

今天我们上了一堂有趣的中文课，课堂上不仅讲了年的故事，背诵了古诗《元日》，还学了新年贺词和吉祥话，把新年的祝福送给大家。

传说很久以前，每到除夕的时候，有个叫“年”的怪兽就会出来吃人和动物。人们都纷纷逃走，但是有一个除夕，有位白胡子老头说他可以帮助大家。年来的时候，老头马上烧竹子放鞭炮，年看到红红的火光和听到巨大的声音被吓坏了，当它看到老头穿着一身红色的衣服，就更加害怕地急急忙忙地逃走了。从此，人们就知道年害怕红色，鞭炮的声音和亮光，人们就用这三个法宝来驱赶年兽。这个过年的由来我们是先看视频再学习的，很生动，也容易理解。

“爆竹声中一岁除，春风送暖入屠苏，千门万户曈曈日，总把新桃换

(接右上☞)

旧符”。《元日》是一首著名的赞美中国新年的诗歌，在一阵阵的爆竹声中，旧的一年已经过去了；暖和的春风吹来了新年。。这首诗歌不仅描写了从小朋友到大人准备过新年的生活点点滴滴的细节，而且充分表现出过新年的欢欢喜喜的气氛；加上今天瑞华学校专门为我们准备的Zoom课堂背景是庆祝新年的，除了“中国红”，上面有一头金色的猛牛，我们老师称它是“牛”转乾坤图，在这个红红火火背景下我们今天读起来特别开心，更加能够感到诗里那万象更新，热闹欢乐的动人景象。

今天的课上，我们还学了怎么样说新年贺词和吉祥话，每位同学都选了自己喜欢的话来练习，我已经准备好了，正等不及要说给我的家人和朋友们听呢。真是盼望牛年快点来到！

Rocket Ice Arena - @ Bolingbrook, IL 60440 www.rocketice.com Your premier ice skating destination! Rocket Ice offers the best Ice Skating and Learn to Play Hockey classes in the Southwest Suburbs. Our highly qualified skating instructors are dedicated to make sure your child maximizes their skating potential. We offer classes throughout the year. For more information, Email: events@rocketice.com; Tel: 630-679-1700



Jasmine Feng 资深保险经纪人

Work: (312) 868-6688

Email: jingfeng03@gmail.com

微信: [jingfeng0804](https://www.wechat.com/p/jingfeng0804)

代理多家保险公司
帮您找到性价比好的产品

- 车，房 & 商业保险
- 健康保险 (个人 & 团体)
- 65岁以上老人免费健康保险
- 理财型人寿保险
- 生前理赔 & 长期护理
- 年金 & 退休金



劉文翰 牙醫博士

Dr. Tony W. Liu, DDS
Acacia Family Dentistry
Family Dentist
(美國牙醫協會會員)



劉慧如 牙醫博士

Dr. Laura Liu, DMD, MS
DuPage Orthodontics
Orthodontic Specialist (美國牙齒矯正協會會員)



提供免費牙齒矯正諮詢 Free Orthodontic Consultation

★牙醫博士★牙齒美容★最新儀器

★消毒設備★多年牙醫★經驗豐富

請電: 630-357-0002

地址: 300 Queen Acacia 20 樓 L6552



杨思军内科家庭医师诊所 中文热线 630-312-0731

办公电话 630-759-0088. Email: napervilleclinic@gmail.com

地址 (1) 1260 Iroquois Ave, building 300, RM 302, Naperville, IL 60563

(2) 454 W Boughton Rd, Suite C, Bolingbrook, IL 60440. 杨思军医师具有二十多年临床经验，竭诚为中文学校的学生和父母提供多方位的医学临床健康服务。包括多种疾病的诊断治疗和咨询，全家体检，学生学校体检，学校运动检查 sport exam，疫苗接种。并培养了许多中学生进医学院。

CAP Dental Care --地址: 555 N Washington St, Naperville, IL 60563 (Naperville 火车站附近). 电话: (630) 420-1212.

陈开云医生，华西口腔正畸博士，UIC Dental School DDS, 执业20年；庞若愚 医生，华西口腔牙周博士，UIC Dental School DDS, 执业20年；Stephen Fako, Loyola University Dental School DDS, 执业30年。Private practice, family dentistry (成人/儿童): 口腔全科 (急诊, 洁牙, 补牙, 拔牙, 镶牙); 口腔牙周 (深洁牙, 牙周手术, 种植牙); 口腔正畸 (自锁/全瓷 / Invisalign Clear Braces)。接受 PPO ; 为无保险病人提供 membership, 享有 20-30% 折扣。免费咨询种植牙、braces。Email: info@capdentalcare.com <http://www.capdentalcare.com>

Smile Dental Center 张慧莹牙医师 电话: (630) 810-9333 地址: 411 N. Cass Ave. Westmont, IL 60559

周二至周六 9am to 5pm, 周二有晚间门诊; 专治: 一般成人和儿童牙科, 洗牙, 深洗, 补牙, 拔牙, 种植牙, 镶牙, 牙冠, 牙桥, 活动假牙, 牙齿美容, 牙齿漂白 INVISALIGN (牙矫正成人, teenage 都可以); 接受多种 PPO 保险; 在西郊执业20多年; All Lab made in the US